

RUSSIAN Original: ENGLISH MUCCUA CIIIA при ОБСЕ

Ответ на заявление Евросоюза в отношении смертной казни в США

Выступление посла Иэна Келли на заседании Постоянного совета, Вена 9 декабря 2010 года

Мы хотим поблагодарить Европейский союз за выражение озабоченности в отношении смертной казни в США и принимаем к сведению, что аналогичное обращение от имени г-на Стивена Уэста было направлено губернатору штата Теннесси делегацией Евросоюза в Соединенных Штатах 4 ноября 2010 года.

Применение смертной казни в США является решением демократически избранных органов власти на федеральном уровне и на уровне отдельных штатов и не запрещено международным правом. Высшая мера наказания не нарушает никаких обязательств в рамках ОБСЕ. Народ Соединенных Штатов, действуя через своих свободно избранных представителей, предпочел во многих штатах не отменять смертную казнь.

Судебная система США обеспечивает исчерпывающие меры защиты для того, чтобы смертная казнь не применялась внесудебным, упрощенным или произвольным образом. Верховный суд США неоднократно заявлял, что смертная казнь сама по себе не нарушает Конституцию США. Однако смертная казнь может быть применена только при условии обеспечения надлежащей правовой процедуры и равноправной защиты, а также после исчерпывающего рассмотрения апелляций.

Господин председатель, вопрос о приименении смертной казни по-прежнему остается для американского народа предметом активного и открытого обсуждения.

Европейский союз может быть уверен, что правительство Соединенных Штатов обеспечит предоставление информации об этом заявлении соответствующим органам власти штата Теннесси.